

ป

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
ปรสิต, ปาราสิต (parasite)	น. สัตว์พวกพยาธิที่ อาศัยอยู่ในมนุษย์ และสัตว์			จีเซิงฉง (寄生虫 jìshēngchóng)
	น. กาฝาก			จีเซิง (寄生 jìshēng)
ปรสิตวิทยา, ปาราสิต วิทยา (parasitology)	น. วิชาที่ว่าด้วยพยาธิ			จีเซิงฉงเสว (寄生 虫学 jìshēngchóng xué) (ปรสิต 寄生 虫 วิทยา 学: ปรสิต วิทยา)
ปริซึม (prism)				เหลิงจิ้ง (棱镜 léngjìng)
ปรินต์ (print)	ก. พิมพ์			ด่ายิ่น (打印 dǎyìn)
ปฐูฟ (proof)	ก. พิสูจน์อักษร			เจี่ยวคู่ย (校对 jiàoduì)
	น. งานพิมพ์เป็นต้น เพื่อตรวจสอบความ ถูกต้องเรียบร้อย			ย่างจาง (样张 yàngzhāng)
	น. กระดาษที่ใช้ทำ หนังสือพิมพ์			ซินเหวินจื่อ (新闻 纸 xīnwénzhǐ) (ข่าว 新闻 กระดาษ 纸: กระดาษข่าว)
ปฐูฟแก้ว	น. กระบวนการพิมพ์ อย่างหนึ่ง ใช้ กระดาษแก้วแทน ฟิล์ม			ป้าหลี่จื่ออิ่นชว้า (玻 璃纸印刷 bōlízhiyìnshuā) (แก้ว 玻璃 กระดาษ 纸 การ พิมพ์ 印刷 : การ

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				พิมพ์กระดาษแก้ว)
ปรู๊ฟมัน	น. กระดาษชนิดหนึ่ง เนื้อละเอียดกว่า กระดาษปรู๊ฟ ธรรมดา			โหยวจื่อ (油纸 yóuzhǐ) (น้ำมัน 油 กระดาษ 纸 : กระดาษน้ำมัน)
ปรู๊ฟยาว	น. ใบพิมพ์ตัวเรียง สำหรับแก้คำผิดก่อน เข้าหน้าในการพิมพ์ หนังสือ			ฉางเถียวเจี๋ยย้าง (长条校样 chángtiáojiào yàng) (ยาว 长 เส้น 条 ปรู๊ฟ 校 样: ปรู๊ฟเส้นยาว)
ปรู๊ฟหน้าแท่น	น. ใบตรวจแก้คำผิด ครั้งสุดท้ายก่อนพิมพ์			ชิงย้างเจี๋ยวดูยี่ (清 样校对 qīngyàngjiào duì) (ปรู๊ฟสุดท้าย 清样 ตรวจสอบ 校对: ตรวจสอบ ปรู๊ฟสุดท้าย)
ปลดล็อก (lock)	ก. แก้ปัญหาที่เป็น อุปสรรคเพื่อให้ ดำเนินการต่อไปได้			เจี๋ยเจว่เวินตี้ (解决 问题 jiějuéwèntí) (แก้ 解决 ปัญหา 问 题: แก้ปัญหา)
ปล่อยเกียร์ว่าง (gear)	ก. ไม่ทำงานหรือ ทำงานไม่เต็มกำลัง			บูกงจ้าว (不工作 bùgōngzuò) (ไม่ 不 ทำงาน 工作: ไม่ทำงาน)
ปล่อยแก๊ส	ก. ผายลม			ฟ่งพี (放屁 fàngpì)
ปลั๊ก ๓ ตา	น. อุปกรณ์ไฟฟ้าที่มี เต้ารับสามทาง			ซานเก้อชาเซี่ยว เตอฮาโถว (三个 插销的插头 sāngèchāxiāode

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				chāitóu) (สาม 三 ปลั๊กเสียบ 插头: ปลั๊กเสียบสามตา)
ปลั๊ก, ปลั๊กไฟ (plug)	น. อุปกรณ์ไฟฟ้ามีขา โลหะ 2 ขา (บางแบบ มี 3 ขา) ปลายข้าง หนึ่งของแต่ละขาตรึง อยู่กับวัตถุหุ้ม ซึ่งเป็น ฉนวนไฟฟ้า ใช้เสียบ เข้ากับเต้ารับเพื่อให้ กระแสไฟฟ้า เคลื่อนที่ผ่านเข้าสู่ เครื่องใช้ไฟฟ้าได้ ครบวงจร			ชาโถว (插头 chāitóu)
ปลาซึกเกอร์ (sucker)	น. ปลาน้ำจืดประเภท ปลากดมีถิ่นกำเนิด ในทวีปอเมริกาใต้ ลำตัวยาวสูงสุด 30 เซนติเมตร สีดำมีลาย จุดขาว ท้องขาว มี ปากพิเศษดูดติดกับ กระจกได้ ใช้ปากดูด อาหารตามหน้าดิน นิยมเลี้ยงร่วมกับ ปลาขสวงามเพื่อให้ กินเศษอาหาร			อีจ้งเหียนยูหวิ (一 种鲇鱼 yìzhǒngniányú) (หนึ่ง 一 ชนิด 种 ปลา 鱼: ปลาชนิด หนึ่ง)
ปลาสเตอร์, พลาสเตอร์ (plaster)	น. ฝ้ายางปิดแผล			เซี่ยงผิเกา (橡皮膏 xiàngpígāo)
	น. ผงสีขาวคล้ายปูน ขาวได้จากการเผา ยิปซัม			สือเกา (石膏 shígāo) (หิน 石 ครีม 膏: ครีมหิน)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
พลาสติก	น. ฝ้ายางปิดแผล			เซียงผิเกา (橡皮膏 xiàngpígāo)
ป๊อก	ก. ได้แต้ม 8, 9 หรือ 21 ตามกติกาการเล่น ไพ่ของป๊อกเค็งหรือ ป๊อก 21			ซือผาย (吃牌 chīpái)
	น. เรียกไพ่แบบฝรั่งที่ นับแต้มสูงสุด 21 แต้มว่า ไพ่ป๊อก	21เตียนพูเค่อผาย (21 点扑克牌 21 diǎnpūkèpái) (แต้ม 点: ป.ศ., ป๊อก 扑克: ท.ศ., ไพ่ 牌 ป.ศ.) (ไพ่ ป๊อก 21 แต้ม)		
ป๊อก ๒๑	น. การเล่นไพ่ป๊อก อย่างหนึ่ง	21เตียนพูเค่อผาย (21 点扑克牌 21 diǎnpūkèpái) (แต้ม 点: ป.ศ., ป๊อก 扑克: ท.ศ., ไพ่ 牌 : ป.ศ.) (ไพ่ ป๊อก 21 แต้ม)		
ป๊อกเค็ง	น. การเล่นไพ่ชนิด หนึ่ง			อีจิงตำผายเตอผาง ซือ (一种打牌 的方式 yīzhǒng dǎpáidefāngshì) (ชนิดหนึ่ง 一种 เล่นไพ่ 打牌 รูปแบบ 方式 : รูปแบบการเล่นไพ่ ชนิดหนึ่ง)
ปอด (jackpot)	น. เงินเดิมพันงวด แรกในวงพนัน โป๊กเกอร์			สั่วจี้ดูจู้ (首期赌 注 shǒuqīdǔzhù)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
ปอนด์ (pound)	น. ชื่อหน่วยเงินตรา ของอังกฤษ		อิงป้าง (英磅 yīngbàng) (อังกฤษ 英 ปอนด์ 磅: ปอนด์อังกฤษ)	
	น. ชื่อหน่วยมาตรา ชั่งของอังกฤษ		ป้าง (磅 bàng)	
ป๊อป (pop)	น. ชื่อแนวเพลงสากล ประเภทหนึ่ง			เขียนได้หลิวสิงฮิน เยว่ (现代流行音 乐 xiàndàiliúxíng yīnyuè) (ยุค ปัจจุบัน 现代 นิยม 流行 ดนตรี 音 乐: ดนตรียุค ปัจจุบันยอดนิยม)
	น. เพลงสากลยอด นิยม			หลิวสิงเตอเกอจุ๊ (流行的歌曲 liúxíngdegēqǔ) (นิยม 流行 เพลง 歌曲: เพลงยอด นิยม)
ป๊อปคอร์น (popcorn)				ยู่หมีฮัว 玉米花 yùmǐhuā) (ข้าวโพด 玉米 ดอกไม้อ้อ: 花: ข้าวโพดดอกไม้อ้อ)
ป๊อปปี (poppy)				อิงซู่ (罂粟 yīngsù)
ป๊อปปูลาร์, ป๊อปปีวูลาร์ (popular)	ก. เป็นที่นิยม			หลิวสิงเตอ (流行 的 liúxíngde)
	ก. กว้างขวาง			ต้าจ้งเตอ (大众的 dàzhòngde)
	ว. เด่น			หมิงเสียน (明显)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				míngxǐǎn)
ป๊อปปสตาร์ (pop star)				หมิงซิง (明星 míngxīng)
ป๊อมป๊อม, ป๊อมป๊อมเกิร์ล (pompom girl)	น. เด็กผู้หญิงผู้ให้ กำลังใจนักกีฬาใน การแข่งขันด้วยการ เต้นร้องเพลงเชียร์ พร้อมกับถือฟุโบก			กู่เหนียนเตอลาลาดู่ย (姑娘的拉拉队 gūniángdelālā duì) (หญิงสาว 姑 娘 กองเชียร์ 拉拉 队: กองเชียร์หญิง สาว)
ป้อยต์ (point)	น. ขนาดของตัวพิมพ์ ตามกำหนด			เดียน (点 diǎn)
ปะเก็น (packing)	น. แผ่นวัสดุซึ่งกัน กระแทก กันเสียดสี กันร้าวระหว่างวัตถุ 2 ชิ้น ซึ่งยึดด้วยแกน หรือเกลียว			หัวไซเตียนเซวียน (活塞垫圈 huósāidiàn quān)
ปะติโก๊ต, เป็ตติโก๊ต, เปต ติโกต (petticoat)	น. กระโปรงนุ่ง ชั้นในของผู้หญิง			เฉินฉุน (衬裙 chènqún)
ปัง (ป. pāo, ผ. pain)	น. อาหารชนิดหนึ่ง ทำด้วยแป้งผสมเชื้อ เรียกว่า ขนมปัง			เมี่ยนเปา (面包 miànbāo)
ปั๊ปปี้เล็ฟ (puppy love)				ชูลีเยน (初恋 chūliàn)
ปั๊ม	ก. ใช้เครื่องที่เป็น แบบพิมพ์ตอกลง หรือกดลงบน กระดาษหรือโลหะ เป็นต้นให้มีรูปหรือ ลวดลายตามแบบ พิมพ์นั้น			หม่วจื่อ (模制 mózhì)
	ก. ใช้เครื่องสูบหรือ			ย่งเป็งโหวชู่จู่ (用

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	คูคของเหลวหรือ แก๊ส			泵抽出注入 yòngbèngchōu chūzhùrù) (ใช้ 用 เครื่องปั๊ม 泵 สูบออก 抽出 กรอกเข้า 注入: ใช้ เครื่องปั๊มสูบเข้าสูบ ออก)
	ก. ร่วมประเวณี			ขิงเจียว (性交 xìngjiāo)
	ก. เร่งผลิตของ ออกมาเป็นจำนวน มาก			จีนไป้ด้าเลียงเจิง ฉ่าน (紧迫大量 生产 jǐnpòdàliàng shēngchǎn) (เร่งด่วน 紧迫 มากมาย 大量 ผลิตภัณฑ์ 生产: เร่งผลิตสินค้า มากมาย)
	น. เครื่องยนต์สำหรับ สูบน้ำ, ลม หรือแก๊ส			เป้ง (泵 bèng)
	น. เครื่องอุปกรณ์ที่ ช่วยให้หัวใจกลับ เต้นเป็นปกติ			ซินจางเป้ง (心脏 泵 xīnzàngbèng)
	น. สถานีบริการ น้ำมันเชื้อเพลิง			เจียวโฮวจ้าน (加 油站 jiāyóuzhàn) (เติม 加 น้ำมัน 油 สถานี 站: สถานีเติม น้ำมัน)
ปั๊มแก๊ส	น. สถานีบริการแก๊ส เชื้อเพลิง			จี้จ้าน (气站 qìzhàn)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
ปั๊มเงิน	ก. เร่งทำงานให้มี รายได้มาก ๆ			เจียซู่เจิ้งเจียน (加速挣钱 jiāsùzhèngqián) (เร่ง 加速 หาเงิน 挣钱)
ปั๊มชัก	น. เครื่องสูบน้ำอย่าง หนึ่ง มีแกนชักดึงน้ำ ขึ้นมา			อิ่งเป้ง (一种泵 yìzhǒngbèng) (หนึ่ง – ชนิด 种 เครื่องสูบน้ำ 泵: เครื่องสูบน้ำชนิด หนึ่ง)
ปั๊มน้ำ	ก. ทำให้เครื่องสูบน้ำ ทำงาน			เป้งโชวชูรู (泵抽 出注入 bèngchōu chūzhùrù) (ปั๊ม ปั๊ม สูบออก 抽出 กรอกเข้า 注入: ปั๊ม สูบเข้าสูบออก)
	น. เครื่องสูบน้ำ			โชวซู่ (抽水 chōushuǐ)
ปั๊มน้ำมัน	น. สถานีบริการ น้ำมันเชื้อเพลิง			เจียโฮวจ้าน (加油站 jiāyóuzhàn) (เติม 加 น้ำมัน 油 สถานี 站: สถานีเติม น้ำมัน)
ปั๊มหลอด	น. เครื่องสูบน้ำมัน ขนาดเล็กจากถังโดย ใช้มือหมุน			โฮวเป้ง (油泵 yóubèng) (น้ำมัน 油 เครื่องสูบ 泵: เครื่องสูบน้ำมัน)
ปั๊มหอยโข่ง	น. เครื่องสูบน้ำอย่าง หนึ่ง ส่วนท่อใน ตัวเครื่องทำเป็นรูป			อิ่งจี้จี้ (一种机 器 yìzhǒngjīqì) (หนึ่ง – ชนิด 种)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	วงอย่างหอยโข่ง			เครื่องยนต์ 机器: เครื่องยนต์ชนิด หนึ่ง)
ปั๊มหัวใจ	ก. กระตุ้นให้หัวใจ ทำงานหลังจากหยุด เต้นใหม่ๆ			ได้จี้จิ้นจ้างโถ้วซู่ เตอปิ่งเหริน (待做 心脏手术的病 人 dàizuòxīnzàng shǒushùdebìng rén) (ทำ 待做 หัวใจ 心脏 ผ่าตัด 手术 คนไข้病 人: ผ่าตัดหัวใจ คนไข้)
ป้า (papa)	ก. มีมาดเท่, ดุติ			ลือซ่าง (时尚 shíshàng)
	ก. รวยและใจป้า			ฟู่ยู่ (富裕 fùyù)
	น. พ่อ			ป้าปา (爸爸 bàba)
	น. คนที่นับถือ เหมือนพ่อ (มักเป็น คำนำหน้าชื่อ)			เจียงฟู่จิ้นยี้ย่างจุนจิ้ง (像父亲一样尊 敬 xiàngfùqīn yīyàngzūnjìng) (เหมือน 像 พ่อ 父 亲 เคารพนับถือ 尊 敬 เคารพนับถือ เหมือนพ่อ)
	น. ชายสูงอายุที่ดู ร่ำรวยและใจป้า			ฟู่ยู่จิ้งเหนียนหนาน (富裕中年男 fùyùzhōngnián nán) (ร่ำรวย 富裕 ชายมีอายุ 中年男: ชายมีอายุร่ำรวย)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
ปากกาเคมี	น. ปากกาที่ใช้หมึก ผสมสารเคมีบางชนิด ทำให้มีสีสด สีสดทน มักมีกลืนทูน ใช้ สำหรับเขียนบนไวต์ บอร์ดเป็นต้น			ฮว่าเสวเปี (化学笔 huàxuébǐ) (เคมี 化学 ปากกา 笔 : ปากกาเคมี)
ปากกาเบอร์ ๕	น. ปากกาประเภท เดียวกับปากกาออ แรง แต่ตัวป้อมกว่า และปากแบนและ โตกว่า ใช้สำหรับ เขียนคัดลายมือ			จ้านเปี (蘸笔 zhànbǐ)
ป่าคอนกรีต	น. บ้านเมืองที่เต็มไปด้วย ตึกสูง			โหลฟางหลินลี่เตอ เจิงซือ (楼房林 立的城市 lóufánglínlide chéngshì) (อาคาร 楼房 ผุด ขึ้น 林立 เมือง 城 市 : เมืองอาคารผุด ขึ้น)
ปาดหน้าแก้ม	ก. แย่งผู้ชายซึ่งเป็น คนรักของสาว ประเภทสองด้วยกัน			เหรินเยาฟิ่ทุย (人 妖劈腿 rényāopītuǐ) (กะเทย 人妖 โกง 劈腿 : โกงกะเทย)
ปาปาย่า ป๊อก ป๊อก (papaya)	น. คำเรียกส้มตำอย่าง ล้อเลียน			เหลียงป้านเจิงมู่กัว (凉拌生木瓜 liángbànshēng mùguā) (เย็น 涼 ผสมคอกเคล้าให้เข้า กัน 拌 มะละกอดิบ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				生木瓜: มะละกอ ดิบผสมคลุกเคล้าให้ เข้ากัน)
ปาปารัสซี่ (paparazzi)				狗仔隊 (狗仔 gǒuzǎiduì) (ลูกหมา 狗仔 กลุ่ม 队 : กลุ่มลูก หมา)
ปาร์ก (park)				กงเยวี่ยน (公园 gōngyuán)
ปาร์เกต์ (ฝ. parquet)				เซียงมู่ดีป่าน (镶木 地板 xiāngmùdìbǎn)
ปาร์ตี้ (party)	น. คณะพรรค การเมือง			เจิ้งต้ง (政党 zhèngdǎng)
	น. งานเลี้ยงรื่นเริง			จู่ฮุ่ย (聚会 jùhuì)
ปาร์ตี้ลิสต์ (party list)	น. บัญชีรายชื่อ สมาชิกพรรค การเมืองที่พรรค คัดเลือกตาม ข้อกำหนดใน รัฐธรรมนูญ พ.ศ. 2540 โดยมีการ จัดลำดับผู้ที่พรรคจะ ให้เป็น สมาชิกสภาผู้แทน ราษฎร หรือรัฐมนตรี น. ผู้ที่มีชื่ออยู่ใน บัญชีพรรคการเมือง ที่พรรคคัดเลือกจาก สมาชิก โดยมีการ			เจิ้งต้งหมิงตัน (政 党名单 zhèngdǎngmíng dān) (พรรค การเมือง 政党 บัญชีรายชื่อ 名单: บัญชีรายชื่อของ พรรคการเมือง)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	จัดลำดับผู้ที่พรรคจะ ให้เป็น สมาชิกสภาผู้แทน ราษฎรหรือรัฐมนตรี			
ปาล์ม (palm)				จรงหูชู่ (棕榈树 zōnglúshù)
ปิกนิก, ปิกนิก (picnic)				เจียวโหยว (郊游 jiāoyóu) เหย่ฉัน (野餐 yěcān)
ปิ๊กอัป (pick-up) ปิคอัพ (pickup) พิคอัพ (pick- up)	น. รถกระบะขนาดเล็ก	ผีฆ่าเซอ (皮卡车 píkǎchē) (ปิ๊กอัป 皮卡: ท.ศ., รถ 车: ป.ศ.) (รถปิ๊กอัป)		เสี่ยวสิงยุวันฮั่วเซอ (小型运货车 xiǎoxíngyùnhuò chē) (เล็ก 小 แบบ 型运货车 รถ ขนส่ง: รถขนส่ง แบบเล็ก)
ปิงปอง (ping-pong)		ฟิงฟังฉิว (乒乓球 pīngpāngqiú) (ปิงปอง 乒乓: ท. ศ., ลูกบอล 球: ป.ศ.) (กีฬาปิงปอง)		
ปิดเทอม	ก. หยุดเรียนระหว่าง ภาคการศึกษา			ฟ่งเจีย (放假 fàngjià)
ปิดวิก	ก. ปิดล้อมหรือกั้น ขอบเขตโดยใช้ สิ่งกะติเป็นต้น เพื่อ เปิดการแสดง กลางแจ้ง			'ไคว่ซู่กวานปี้ (快 速关闭 kuàisùguānbì) (รวดเร็ว 快速 ปิด 关闭: ปิดอย่าง รวดเร็ว)
ปิโตรเลียม (petroleum)				สือโหยว (石油 shíyóu)
ปิรันญา, ปิรันฮา (piranha)	น. ปลาน้ำจืดแถบลุ่ม น้ำอมซอนใน			อี้จ้งฉ่านยุหวิหนาน เหมย์โจวสือโช่วไว่ว

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	อเมริกาใต้ อยู่รวมกัน เป็นฝูงกินเนื้อสัตว์ เป็นอาหาร			ฮั่วเหรินโรว์ เตอดันส์ยฺยฺหวี่ (一 种产于南美洲 食兽肉或人肉 的淡水鱼 yīzhǒngchǎnyú nánměizhōushí shòuròuhuò rénròude dànshuǐyú) (หนึ่ง ชนิด 一种 ได้南 อเมริกา 美 ทวีป 州 เนื้อสัตว์ 食兽肉 หรือ 或 เนื้อคน 人 肉 จืด 淡 น้ำ 水 ปลา 鱼: ปลาน้ำจืด ชนิดหนึ่งในทวีป อเมริกาใต้ที่กิน เนื้อสัตว์หรือเนื้อคน)
ปืนแก๊ป	น. ปืนชนิดหนึ่ง ใส่ กระสุนและดินปืน ทางปากกระบอก, ปืนเด็กเล่น มีกลไก ให้หนักสับแผ่นแก๊ป			หัวเย่าเจียง (火药 枪 huǒyàoqiāng) (ประกายไฟ 火药 ปืน 枪: ปืนประกาย ไฟ)
ปืน ก๊ (colt)	น. ปืนพกชนิดลูกโม้			จื่อต้งไส่วเจียง (自 动手枪 zìdòngshǒu qiāng) (อัตโนมัติ 自动 มือ 手 ปืน 枪: ปืนมือ อัตโนมัติ)
ปูนซีเมนต์	น. วัสดุที่ใช้ในการ			สฺยฺหนี่ (水泥 shuǐní)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ก่อสร้างชนิดหนึ่ง			
ปูนปลาสเตอร์ (plaster of Paris) (plaster)	น. แคลเซียมซัลเฟต ที่มีลักษณะเป็นผงสีขาวคล้ายปูนขาว ได้จากการเผาชิปซัม			สือเกา (石膏 shígāo) (หิน 石 ครีมน้ำ 膏: หินครีม)
เป็ก (peg)	น. หมุดตรึงสำหรับ ตรึงสิ่งต่าง ๆ มี กระดายเป็นต้น			มู่ตึง (木钉 mùdìng) (ไม้ 木 ตะปู 钉: ตะปูไม้)
เปตอง (ฝ. pétanque)				กุนฉิวซี (滚球戏 gǔnqiúxì) (กลิ้ง 滚 บอล 球 เกม 戏: เกมกลิ้งบอล)
เปปเปอร์มินต์ (peppermint)				หูเจียวปั๋วเฮอ (胡椒薄荷 hújiāobòhe) (พริกไทย 胡椒 สะระแหน่ 薄荷: สะระแหน่พริกไทย)
เปเปอร์, เปเปียร์ (paper)	น. รายงาน			เป่าเก๋าดัน (报告单 bàogàodān) (รายงาน 报告 ใบ 单: ใบรายงาน)
	น. เอกสาร			เหวินเจี้ยน (文件 wénjiàn)
	น. บทความ			เหวินจาง (文章 wénzhāng)
เปย์ (pay)	ก. จ่าย, ชำระเงิน			ฟู่ข่วอัน (付款 fùkuǎn) (จ่าย 付 เงิน 款)
เปย์เดย์ (pay day)	น. วันรับค่าจ้าง			ฟาซินรื่อ (发薪日 fāxīnrì) (มอบ 发 ค่าจ้าง 薪 วัน 日:

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				วันมอบค่าจ้าง)
เปรีติเดียม (presidium)	น. สภาของโซเวียต	ซูเหลียนตั่งอู่เหว้ย เยหวียนฮุ่ย (苏联 党务委员会 Sūliándǎngwù wěiyuánhui) (โซ เวียต 苏联: ท.ศ., กิจการของพรรค 党 务 กรรมการบริหาร 委员会: ป.ศ.) (กรรมการบริหาร กิจการพรรคของโซ เวียต)		
เปลี่ยนลูก (look)	ก. เปลี่ยนบุคลิกโดย การเปลี่ยนการแต่ง กาย ทรงผม เป็นต้น			ถ่ายเปลี่ยนไว้ก๊วาน (改变外观 gǎibiàn wàiguān) (เปลี่ยน 改变 ภายนอก 外观)
เปอร์เซ็นต์	น. จำนวนที่เทียบ เป็นส่วนร้อยละ			ป่ายเฟินจือ (百分 之 bǎifēnzhī)
	น. ค่านายหน้า			ย่งจิน (佣金 yòngjīn)
เปิดเกม	ก. เริ่มดำเนินการ แข่งขัน			คายสือปี้ไซ่ (开始 比赛 kāishǐbǐsài) (เริ่มต้น 开始 การ แข่งขัน 比赛: เริ่มต้นการแข่งขัน)
	ก. ยกเรื่องขึ้นกล่าว เป็นครั้งแรกเพื่อให้มี การขยายเรื่องต่อไป			คายสือชัวฮว่า (开始 说话 kāishǐshuōhuà) (เริ่มต้น 开始

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				พูดคุย 说话: เริ่มต้นพูดคุย)
เปิดฟลอร์ (floor)	ก. เดินรำเป็นคู่แรก			คายนางอยู่ (开场舞 kāichǎngwǔ) (เปิด 开 เวทีเดินรำ 场舞)
	ก. เปิดโอกาสให้ผู้ฟัง ได้แสดงความคิดเห็น หรือซักถาม			แก้ทิ้งเจ๋อฟาเปียวผิง ลุ่นเตอสุ่ย (给听者 发表评论的机 会 gěi tīngzhěfābiào pínglùndejīhuì) (ให้ 给 ผู้ฟัง 听者 แสดง 发表 ความ คิดเห็น 评论 โอกาส 机会 : เปิด โอกาสให้ผู้ฟังแสดง ความคิดเห็น)
เปี้ยแซร์	ก. ประมูลแซร์ว่าจะ ให้ดอกเบี๋ยเท่าใด ผู้ ลงหุ้นที่ให้ดอกเบี๋ย สูงสุดจะได้รับเงิน ก่อน เวียนไปจนครบ จำนวนผู้เล่น			ถืเปี้ยแซวเห่หลานสุ่ย (提票月兰会 tí piàoyuèlánhuì)
เปี้ยโน (piano)			พีย่านั่ว (披亚诺 pīyànuò)	กังฉิน (钢琴 gāngqín) (เหล็ก 钢 พิน 琴: พิน เหล็ก)
เป๊ปป (pipe)	น. ท่อน้ำ			สุขก่วน (水管 shuǐguǎn) (น้ำ 水 ท่อ 管: ท่อน้ำ)
	น. ท่อไอเสีย			ผายซี่ก่วน (排气)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				管 páiqiǎn)
แปลน (plan)	น. แบบที่กะกำหนดไว้, แผนที่กำหนดไว้			ฟานกั๊น (方案 fāng'àn)
โป๊กเกอร์ (poker)	น. ชื่อการพนันชนิดหนึ่ง ใช้ไพ่โป๊กเกอร์ มักเล่นเป็นกลุ่ม 4 คน เจ้ามือแจกไพ่ว่าคนละ 5 ใบ ทุกคนมีสิทธิ์ขอเปลี่ยนไพ่ครั้งเดียว ผู้ใดถือไพ่รวมได้แต้มหรือศักดิ์สูงกว่าตามกติกา ผู้นั้นชนะ	พูเค่อผ่าย (扑克牌 pūkèpái) (โป๊กเกอร์: ท.ศ., ไพ่: ป.ศ.) (ไพ่โป๊กเกอร์)	พูเค่อ (扑克 pūkè)	
โปตัสเซียม				เจีย (钾 jiǎ)
โป๊ป (Pope, pope)				เจี่ยวหวาง (教皇 jiàohuáng)
โปร (pro)	ก. ชอบมาก			เหินสี่ฮวาน (很喜欢 hěnxǐhuan) (มาก 很 ชอบ 喜欢: ชอบมาก)
โปร (propaganda)	ก. สนับสนุนเข้าข้าง			เปียนซิน (偏心 piānxīn)
โปร (probation)	ก. อยู่ในเงื่อนไข, อยู่ในข้อแม้			ชื้อย่ง (试用 shìyòng)
โปร (professional)	น. ผู้มีความสามารถในระดับมืออาชีพ			จวานเย่ (专业 zhuānyè) จิงทง (精通 jīngtōng)
	น. ผู้แนะนำฝึกสอน คนเล่นกอล์ฟ	จื่อเย่เกาเอ๋อร์ฟู (职业高尔夫 zhiyègāo'ěrfū) (อาชีพ 职业: ป.ศ.,		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
		กอล์ฟ 高尔夫: ท. ศ.) (กอล์ฟมือ อาชีพ)		
โปร (project)	น. คนที่หมายตาจะ จับเป็นแฟน			อึ้งเหวินเสวี่ยน (意 中人选 yìzhōngrén xuǎn)
โปร (promotion)	น. การส่งเสริมการ ขายที่มีการลดแลก แจกแถม			ทุยกว่าง (推广 tuīguǎng)
โปรกอล์ฟ (professional golf)	น. ผู้มีความสามารถ เล่นกอล์ฟในระดับ มืออาชีพ น. ครูสอนกอล์ฟ	จื่อเย่เกาเอ๋อร์ฟู (职 业高尔夫 zhíyègāo'ěrfū) (อาชีพ 职业: ป.ศ., กอล์ฟ 高尔夫: ท. ศ.) (กอล์ฟมือ อาชีพ)		
โปรแกรมน (program)	น. กำหนดการ			สิงเฉิง (行程 xíngchéng)
	น. สุจีปัตร, รายการ แสดง			เจียมุ่เป่ียว (节目 表 jiémùbiǎo)
	น. แผนวิชา, หลักสูตร			เค่อเฉิง (课程 kèchéng)
	น. ชุดคำสั่ง (คอมพิวเตอร์)			เตี้ยนหน่าเจิงซุ่ (电脑程序 diànnǎochéng xù) (คอมพิวเตอร์ 电脑 ขั้นตอน 程 序: ขั้นตอน คอมพิวเตอร์)
โปรแกรมเมอร์ (programmer)	น. ผู้จัดวางระบบ คอมพิวเตอร์			เตี้ยนหน่าเจิงซุ่ เปี่ยนจื่อเยว่เหวิน (电 脑程序编制员)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				diànnǎochéng xùbiānzhìyuán) (คอมพิวเตอร์ 电脑 ขั้นตอน 程序 ผู้จัดทำ 编制员: ผู้จัดทำขั้นตอน คอมพิวเตอร์)
	น. คนจัดกำหนดการ			เจียมู่เปี่ยนผายเจ้อ (节目编排者 jiémùbiānpái zhě) (กำหนดการ 节目 จัด 编排 ผู้ 者: ผู้จัด กำหนดการ)
โปรเจกต์ (project)				จี้ฮฺว๋ (计划 jìhuà)
โปรตอน (proton)				จื่อจื่อ (质子 zhìzǐ)
โปรตีน (protein)				ตั้นป๋ายจื่อ (蛋白 质 dàn báizhì) (ขาว 蛋 白 คุณสมบัติ 质: คุณสมบัติไข่ขาว)
โปรตีนเกษตร	น. ผลิตภัณฑ์อาหาร ทำขึ้นจากพืชเพื่อใช้ แทนเนื้อสัตว์			หนงเย่ตั้นป๋ายจื่อ (农业蛋白质 nóngyèdànbái zhì) (เกษตร 农业 โปรตีน 蛋白质: โปรตีนเกษตร)
โปรเตสแตนต์ (Protestant)				ซินเจียว (新教 xīnjiào)
โปรแทรกเตอร์, โปร แทรกเตอร์ (protractor)				เหลียงเจียววี่ (量角 器 liángjiǎoqì)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	น. ผู้เชี่ยวชาญ			จวานเจีย (专家 zhuānjiā)
โปรโมเตอร์ (promotor)	น. ผู้จัดการแข่งขัน ชกมวย			เฉวียนจีไซ่จู๋ป๋ันเห ริน (拳击赛举办 人 quánjísàijǔbàn rén) (ชกมวย 拳 击 การแข่งขัน 赛 ผู้จัด 举办人: ผู้จัดการแข่งขันชก มวย)
โปรโหมต, โปร โมต, โพร โหมต (promote)	ก. ส่งเสริมสนับสนุน			ทุยกุ๋ว๋อัน (推广 tuīguǎng)
	ก. เลื่อนตำแหน่ง			เถีเซิง (提升 tíshēng)
	ก. ส่งเสริมการขาย			ทุยกุ๋ว๋อัน (推广 tuīguǎng)
โปลิศ (police)				จิงฉา (警察 jǐngchá)
โปลิศจับขโมย	น. การเล่นเกมของเด็ก ชนิดหนึ่ง แบ่งเป็น 2 ฝ่าย ฝ่ายหนึ่งเป็น ตำรวจ อีกฝ่ายหนึ่ง เป็นผู้ร้าย			อีจ้งเสี่ยวหาย เตอโฮวซี (一种 小孩的游戏 yìzhǒngxiǎohái deyóuxì) (หนึ่ง — ชนิด 种 เด็ก 小 孩 ของ 的 การละเล่น 游戏: การละเล่นของเด็ก ชนิดหนึ่ง)
โพลิโอ (poliomyelitis)				เสี่ยวเอ๋อร์หม่าปี้เจี๊ (小儿麻痹症 xiǎo'ermábì zhèng)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
โพลีเทคนิค (polytechnic)	น. โรงเรียนซึ่งสอน วิชาชีพสาขาต่าง ๆ			กงเย่เสวเซี่ยว (工 业学校 gōngyèxuéxiào) (อุตสาหกรรม 工 业 โรงเรียน 学校: โรงเรียน อุตสาหกรรม)
โปโล	น. การเล่นแข่งขัน อย่างหนึ่ง โดยขี่ม้าตี ลูกกลมด้วยไม้			หม่าคิว (马球 mǎqiú) (ม้า 马 ลูกบอล 球: ลูกบอล ม้า)
	น. เสื้อคอเชิ้ต ผ่าอก ลึกลงมาประมาณ 20 เซนติเมตร			หม่าคิวซาน (马球 衫 mǎqiúshān) (ม้า 马 ลูกบอล 球 เสื้อ 衫: เสื้อลูกบอล ม้า)
โปโลน้ำ (water-polo)	น. กีฬาทางน้ำชนิด หนึ่ง โดยแข่งกัน ขว้างลูกบอลเข้า ประตูฝ่ายตรงข้าม			ชู่ยิว (水球 shuǐqiú) (น้ำ 水 ลูกบอล 球: ลูกบอล น้ำ)
โปสการ์ด, โปสการ์ด (postcard)	น. แผ่นกระดาษหนา พอประมาณด้านหนึ่ง มักเป็นภาพ อีกด้าน หนึ่งสำหรับเขียน ข้อความ และติด ไปรษณียากรเพื่อส่ง ทางไปรษณีย์ โดยไม่ ต้องบรรจุของ ว. เรียกขนาด ภาพถ่ายเป็นต้นที่มี ความกว้างยาว			หมิงซินเฟียน (明 信片 míngxìnpìan) (เปิดเผย 明 จดหมาย 信 แผ่น 片: แผ่นจดหมาย เปิดเผย)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ประมาณ 3 x 5 นิ้ว			
โปสเตอร์, โปสเตอร์ (poster)	น. กระดาษขนาด ประมาณ 24 x 36 นิ้ว มีหลายสี			ไห่เป้า (海报 hǎibào)
	น. แผ่นประกาศหรือ โฆษณาขนาดใหญ่ใช้ ติดผนังหรือกำแพง			เจาเทีย (招贴 zhāotiē)
	น. เอกสารขนาด ใหญ่ที่เสนอโดยการ ปิดประกาศ			กู่่างเก๋าเมี่ยน (广 告面 guǎnggàomiàn)
ไต้ปี่ (pipe)	น. ก่อสร้างสูบแบบ ฝรั่ง			เยียนโต่ว (烟斗 yāndǒu)
ไต้เวต (private)	ว. เป็นส่วนตัว, ไม่ เป็นทางการ, ลำลอง			ซือเหริน (私人 sīrén)
	ว. ไม่เป็นทางการ			เฟย์เจิ้งซือ (非正 式 fēizhèngshì) (ไม่ 非 เป็นทางการ 正式: ไม่เป็น ทางการ)
	ว. (เสื้อผ้า) ลำลอง			เปี่ยนฝู่ (便服 biànfú) (สบาย ๆ 便 เสื้อผ้า 服: เสื้อผ้าสบาย ๆ)